

Pricing & Settlement Policy

سياسة التسعير والتسوية

This policy is issued by Eldorado Jewellery LLC, a subsidiary of Maeximp, and governs all pricing, settlement, gold ownership, delivery, and export matters related to gold transactions and managed investments.

هذه السياسة صادرة عن شركة النورادو للمجوهرات، إحدى شركات Maeximp، وتنظم جميع المسائل المتعلقة بالتسعير، والتسوية، وملكية الذهب، والتسليم، والتصدير، المرتبطة بتعاملات الذهب والاستثمارات المدارة.

1. Ownership of Gold

1. ملكية الذهب

All gold purchased, produced, or managed through Eldorado Jewellery LLC is registered as client-owned unless explicitly agreed otherwise in writing.

يتم تسجيل جميع كميات الذهب التي يتم شراؤها أو إنتاجها أو إدارتها من خلال شركة النورادو للمجوهرات كأصول مملوكة للعميل، ما لم يتم الاتفاق خطياً على خلاف ذلك.

2. Pricing Policy

2. سياسة التسعير

Gold pricing is determined based on the prevailing market price at the time of execution, unless a deferred delivery or fixed-price arrangement has been explicitly agreed.

يتم تحديد سعر الذهب بناءً على سعر السوق السائد وقت التنفيذ، ما لم يتم الاتفاق صراحةً على تسليم مؤجل أو تثبيت سعر.

3. Settlement Policy

3. سياسة التسوية

Settlement of proceeds shall be made to the client after completion of sale and collection, net of any applicable fees, costs, or deductions.

تتم تسوية العوائد للعميل بعد إتمام عملية البيع والتحصيل، وبعد خصم أي رسوم أو تكاليف أو استقطاعات واجبة.

4. الاستلام الفعلي والتصدير

4. Physical Delivery & Export

If the client requests physical delivery or export of gold, such request shall be subject to a separate written agreement and full compliance with all applicable local and international laws, including export, customs, AML, and regulatory requirements in the country of mining and the client's country.

في حال طلب العميل استلام الذهب فعلياً أو تصديره، فإن ذلك يخضع لاتفاق مكتوب منفصل، والامتثال الكامل لكافة القوانين والأنظمة المحلية والدولية، بما في ذلك أنظمة التصدير والمجمرك ومكافحة غسل الأموال، سواء في دولة التعدين أو دولة العميل.

5. الامتثال القانوني والتنظيمي.

5. Regulatory Compliance

All policies, transactions, and services provided by Eldorado Jewellery LLC are subject to applicable international laws and the local laws of all relevant jurisdictions, including but not limited to the country of mining, transit, and final destination.

تخضع جميع السياسات والمعاملات والخدمات المقدمة من شركة البورادو للمجوهرات للقوانين الدولية المعمول بها، وكذلك القوانين المحلية في جميع الدول ذات الصلة، بما في ذلك دولة التعدين، ودولة العبور، ودولة الاستلام النهائي.

6. عدم ضمان العوائد

6. No Guaranteed Returns

Any discount or commercial incentive granted to the client, whether linked to investment value, commitment period, or transaction structure, shall not be construed as a guarantee of returns or profits. All discounts, if any, are subject to market conditions and execution and shall not constitute a fixed or automatic entitlement unless expressly agreed in a separate written agreement. The client further acknowledges that any discount or commercial incentive granted does not constitute compensation for time or a guarantee of future value, but is granted solely as part of the commercial structuring of the transaction.

لا يُعتبر أي خصم سعري أو تسهيل تجاري مقدم للعميل، سواء كان مرتبطاً بقيمة الاستثمار أو مدة الالتزام أو هيكل الصفقة، ضماناً لأي عائد أو ربح مستقبلي.

وتخضع جميع الخصومات، إن وجدت، لظروف السوق والتنفيذ الفعلي، ولا تُعد حقاً ثابتاً أو تلقائياً ما لم يتم الاتفاق عليها صراحةً وبموجب اتفاق مكتوب مستقل. كما يقرّ العميل بأن أي خصم سعري أو تسهيل تجاري يُمنح له لا يُعد تعويضاً عن الزمن أو ضماناً لقيمة مستقبلية، وإنما يُمنح كجزء من هيكل الصفقة التجارية فقط.

7. Governing Law

7. القانون الحاكم

This policy shall be interpreted in accordance with applicable international standards and the governing laws of the jurisdictions relevant to each transaction.

تُفسر هذه السياسة وفقاً للمعايير الدولية المعمول بها، وبما يتوافق مع القوانين الحاكمة في الدول المرتبطة بكل معاملة على حدة